

DWR : Édition des *Gesammelte mathematische Werke und wissenschaftlicher Nachlass* de Riemann par Dedekind et Weber

Responsable(s) du projet : Haffner, Emmylou (ITEM, CNRS/ÉNS)

Présentation du projet

Description du projet En 1876 sont publiées les *Gesammelte mathematische Werke und wissenschaftlicher Nachlass* (Œuvres mathématiques choisies et archives scientifiques) du mathématicien Bernhard Riemann (1826-1866), éditées par Heinrich Weber (1842-1913) et Richard Dedekind (1831-1916).

Le travail d'édition de ce volume, qui a duré dix ans, est largement documenté dans la correspondance des éditeurs et dans les archives de Dedekind et de Riemann conservées à Göttingen et Braunschweig. Grâce à cette correspondance et aux manuscrits documentant le travail des éditeurs, nous proposons une analyse génétique des différentes étapes d'édition visibles dans les manuscrits et montrons le travail ample et profond des éditeurs : relectures, corrections, recherches personnelles, commentaires... Cette édition vise à reconstituer et donner à voir les étapes d'édition de chacun des textes publiés dans les *Werke* de Riemann, depuis le choix des inédits à publier jusqu'à la révision, correction et complétion des textes - dont certaines des versions finales se révèlent avoir été écrites par plusieurs mains.

Présentation scientifique du corpus Les *Œuvres* de Riemann publiées en 1976 par Dedekind et Weber consistent en un volume, divisé en trois parties et deux annexes. La première partie contient les onze textes publiés par Riemann de son vivant. La seconde partie contient sept textes publiés dans divers journaux après son décès. La troisième partie contient douze textes inédits extraits du *Nachlass* de Riemann. En annexe sont publiés trois textes philosophiques. Le travail d'éditeur de Weber et Dedekind, en particulier sur les manuscrits inédits extraits du *Nachlass* de Riemann, s'est doublé d'un travail de mathématicien et d'un travail de philologue. Une large part de leur travail s'est effectué par lettres (publiées dans [Scheel, 2014]). Leurs documents de travail ont été conservés dans les archives de Riemann et Dedekind à la Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek. Nous avons donc accès à une quantité remarquable d'archives documentant le processus d'édition des textes de manière extrêmement complète.

La correspondance entre Dedekind et Weber montre qu'au cours de leur travail éditorial, ceux-ci ont effectué une relecture détaillée de tous les textes de Riemann, des corrections lorsque cela s'avérait nécessaire, et des recherches mathématiques profondes. De nombreux textes édités portent ainsi la trace du travail éditorial : certains ont été écrits en partie par les éditeurs, d'autres ponctuellement corrigés, par exemple. La somme des travaux de Riemann, telle qu'éditée par Dedekind et Weber, est alors un nouveau texte, dont la fabrication requiert une analyse à part entière. Le travail d'édition prend ici une signification particulière, en ce que les éditeurs sont à la fois ceux qui lisent et fabriquent le texte à publier. L'édition est alors une seconde genèse du texte riemannien. C'est ce processus d'édition que ce

projet se propose d'étudier et de déplier à travers une édition génétique critique des originaux de Riemann et, lorsque cela est pertinent, des documents de travail des éditeurs. On peut ainsi lire les textes de Riemann en tenant compte des séries de modifications apportées dans le contexte de l'édition, depuis le texte original jusqu'au texte imprimé, et on peut retracer précisément et rigoureusement le chemin menant des manuscrits originaux de Riemann à leur version publiée.

Présentation du corpus Dans les archives de Riemann (Cod. Ms. B. Riemann) : manuscrits des articles publiés dans les Œuvres, documents de travail (notes, transcriptions, correspondances...) des éditeurs, épreuves. Les manuscrits de Riemann sont dans différents états d'avancement, et différents états de lisibilité – certains sont écrits au crayon à papier, qui résiste mal au temps. Les manuscrits des éditeurs sont mieux conservés. La majorité de la correspondance a été publiée. Dans les archives de Dedekind (Cod. Ms. R. Dedekind) : notes de travail sur certains textes édités. Très bon état de conservation. On distingue plusieurs catégories (non nécessairement disjointes) de manuscrits :

- documents de la main de Riemann ;
- transcriptions des éditeurs pour les textes inédits ;
- épreuves corrigées ;
- recherches des éditeurs pour vérifier le texte de Riemann ; résumés et explications personnelles des éditeurs dépassant parfois le cadre de l'édition ;
- brouillons et épreuves des commentaires des éditeurs.

Principes éditoriaux Les textes de Riemann font l'objet d'une édition génétique et critique dont le but est de rendre visible chaque étape en mettant en exergue le travail des éditeurs, depuis le premier texte de Riemann jusqu'au texte publié en 1876. L'édition donne à voir les strates de texte contenues dans les *Nachlässe* de Riemann et Dedekind : manuscrits de Riemann, transcriptions, épreuves (corrigées), texte final. Ces *Nachlässe* contiennent aussi les éléments pour construire un dossier génétique et un apparat critique extrêmement complets (notes des éditeurs, correspondance, brouillons et versions finales des commentaires) qui seront édités sans transcription. Dans les transcriptions des textes, les modifications des éditeurs sont explicitement indiquées et annotées. La hiérarchie des dossiers et notices est la suivante

- Article de Riemann (e.g., « Fragmente über die Grenzfälle der elliptischen Modulfunctionen »)

o Dossier du *Nachlass* de Riemann correspond (e.g., Cod. Ms. B. Riemann 4)

- Notice : Manuscrit original de Riemann
- Notice(s) : Transcriptions (plusieurs versions possibles, 1 notice / version) des éditeurs
- Notice(s) : Épreuves
- Notice : Texte final

o Dossier du *Nachlass* des éditeurs correspondant (e.g., Cod. Ms. Dedekind XII 4)

- Notice(s) : Transcriptions lorsqu'elles sont conservées dans les archives de l'éditeur
- Notice(s) : Épreuves (idem)
- Notice(s) : Notes personnelles de l'éditeur

À cela, nous ajoutons un système thématique de mots-clefs ; des relations entre

différents textes (établies par l'éditrice) pour suivre les différentes versions ; des transcriptions critiques.

Informations générales

Auteur(s) traité(s) par le corpus

- Dedekind, Richard
- Hattendorff, Karl
- Riemann, Bernhard
- Schwarz, Hermann
- Weber, Heinrich

Période(s) traitée(s) [XIXe siècle](#)

Contexte géographique [Allemagne](#)

Langue(s) présente(s) dans le corpus

- [Allemand](#)
- [Latin](#)

Genre [Mathématiques](#)

Typologie du corpus

Volumétrie À préciser lorsque le travail sera terminé, car les dossiers des *Nachlässe* contiennent beaucoup de documents qui ne sont pas tous pertinents pour l'édition. On prévoit entre 22 et 33 dossiers.

Supports

- [Documents imprimés](#)
- [Documents manuscrits](#)

Source Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek, Göttingen, Allemagne
Transcriptions Transcriptions (critique) des originaux de Riemann, des transcriptions des éditeurs, des versions publiées pour mettre en évidence les modifications apportées lors de l'édition.

Mots clés

[brouillons mathématiques](#), [histoire de l'édition](#), [histoire des mathématiques](#), [histoire des sciences](#)

Le projet sur EMAN

Éditeur(s) Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek in Göttingen, E. Haffner, EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Participant(s) au projet Haffner, Emmylou (ITEM, CNRS/ÉNS)

Notice créée par [équipe EMAN](#) Notice créée le 13/01/2022 Dernière modification le 31/01/2023

